

CARNET BLEU À BOUSSE

FÊTE DES VOISINS À BERTRANGE-IMELDANGE

Bienvenue Matthieu Une chouette soirée entre voisins



Attendu avec impatience par son frère Thomas, Matthieu est enfin venu égayer le foyer de Cédric Boucher et Sophie Deléant, domiciliés à Bousse. Félicitations aux heureux parents, et tous nos vœux de prospérité au bébé.



Les voisins du lotissement Les Vergers d'Imeldange se sont donné rendez-vous le samedi 6 juin à la salle associative de Bertrange pour partager un moment de convivialité autour d'un verre et d'un buffet froid. Pour cette 2^e édition, 40 personnes ont répondu à l'invitation lancée par les familles Filstroff, Viel, Esch et Salerno. « Nous avons souvent l'opportunité de nous croiser sur un bout de trottoir, mais nous ne prenons jamais le temps de discuter, aujourd'hui c'est enfin l'occasion », c'est par ces mots que Jessica Filstroff les a accueillis. Chaises musicales pour les enfants et danses endiablées pour les adultes ont ponctué cette fête des voisins où régnait la bonne humeur ! Pour finir la soirée sur une note sucrée, chacun a apporté un dessert à partager.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins
Metzervisse, Kédange, Hom-bourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

Pharmacies
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : 2 impasse Jacqueline Auriol (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

KENIGSMACKER

« Il va tuer le club »



« Nous sommes obligés de pleurer pour avoir un entretien », regrettent les dirigeants de l'US Kœnigsmacker. Photo RL

Rien ne va plus entre le maire, Pierre Zenner, et les dirigeants de l'US Kœnigsmacker selon qui les équipements du club trop vétustes.

En promotion d'honneur depuis huit ans (3^e niveau régional en Lorraine), le club fait face à de gros soucis d'installations. « Nous sommes obligés de pleurer pour avoir un entretien », regrette l'entraîneur du club, Thierry Fiorina.

L'autre problème concerne la construction d'un terrain synthétique à la place de l'ancien terrain rouge en schiste. L'ancien maire, Guy-Henri Kleiner, avait fait une demande de subvention auprès de la Ligue de Lorraine. Mais le nouveau maire a tout arrêté alors que la subvention avait été acceptée. Une décision qui a mis le club dans une situation inconfortable auprès de la Ligue de Lorraine. « Ils nous ont dit qu'aucune subvention n'avait été demandée depuis et que,

même si c'était le cas, nous ne serions plus prioritaires car nous n'avons pas utilisé la dernière. »

Des joueurs blessés

Le mauvais entretien du terrain pose de nombreux problèmes au club. Plusieurs joueurs se sont blessés durant les matchs.

La mairie a pourtant « partiellement » rénové le terrain en 2013. « Mais l'entreprise leur a expliqué qu'il fallait l'entretenir. La mairie aurait pu lui confier le contrat d'entretien mais elle n'a pas voulu. » Selon le club, le terrain n'est donc pas suffisamment entretenu.

Ses installations empêchent de recruter des joueurs qui « préfèrent aller dans un club d'une division plus basse plutôt qu'ici. Quand je les appelle ils me disent "Vous avez vu votre terrain ?". » « Le maire, on n'en peut plus. À terme, il va tuer le club. »

Vive le mini-hand !



Les rencontres se sont déroulées sur les installations de l'US Kœnigsmacker, prêtées pour la circonstance. Photo RL

Avec la participation des classes de CE2 et CM de Kœnigsmacker Magnascole, Basse-Ham, Rettel, Cattenom et Gavisce, ce sont plus de 350 enfants qui se sont retrouvés au stade municipal de Kœnigsmacker, afin de participer au tournoi USEP (Union sportive des écoles primaires).

Ce tournoi entraînant dans les actions mini-hand menées en partenariat avec l'inspection de l'Éducation nationale de Yutz, de l'USEP et du club de l'Association sportive et culturelle (ASC) des 2 Vallées. Il concluait les séances d'apprentissage menées en classe avec les enseignants aidés par les éducateurs et éducatrices du club local qui s'étaient investis dans les différentes écoles du secteur. Réparties sur douze terrains,

les soixante équipes ont disputé un mini-championnat où filles et garçons ont scrupuleusement appliqué les règles apprises en classe dans le plus grand respect de l'adversaire, et avec la mise en place d'un arbitrage par les enfants eux-mêmes. Un goûter et une boisson offerts par la municipalité en présence de Pierre Zenner, maire et conseiller départemental, ont été distribués à l'issue des rencontres.

La société Onyx de Yutz et le CD 57 de Handball, ont offert coupes et diplômes pour récompenser les participants en présence de Olivier Bieber, conseiller pédagogique, de Madame Bauchot, présidente de l'ASC 2 Vallées, de Mme Granthil, responsable des interventions en milieu scolaire.

VOLSTROFF

L'ASV ne cache pas ses ambitions

Tout va pour le mieux pour l'ASV qui a bien remonté la pente avec ses seniors, et surtout avec ses jeunes. Désormais, le club entend jouer la montée ni plus ni moins...

La grande famille du football de l'Association sportive de Volstroff (ASV) va se retrouver en assemblée générale annuelle le vendredi 19 juin, à 20 h, au club-house du stade des Jardins. Le jeune président, Jean-Michel Feugray, qui va entamer une cinquième saison à ce titre, a bien voulu répondre à nos questions.

Quel bilan allez-vous présenter lors de cette assemblée ?

Jean-Michel FEUGRAY : « Un bilan globalement positif, et ce, dans tous les domaines. Au niveau sportif, mission accomplie avec notre nouveau coach, Gorian Husson, qui s'occupera encore de tous les seniors à la rentrée, lui qui a su maintenir l'équipe fanion en 2^e division. De son côté, Clément François a pu pérenniser la présence des seniors B en 3^e division, sans oublier Salvatore Pistocchi, figure emblématique du club, chargé des seniors III pour les loisirs. Nous comptons 220 licenciés, 25 dirigeants, 14 éducateurs fédéraux, quatre arbitres, 60 seniors (A et B) ainsi que vétérans et U19. Mais pour moi et toute l'équipe qui m'entoure, la priorité des priorités c'est la formation des jeunes. Nous avons retrouvé le lustre d'antan et nous ne

comptons pas moins de 130 joueurs. Parmi eux, 24 évoluent en U16/U18 et sont coachés par Fabian Boyard ; 16 en U12/U13 avec Christophe Mulas et Laurent Antrett ; 25 en U10/U11 avec Christophe Wilhelm et Alessandro Angione ; 20 U8/U9 avec Christophe Polak, Joël Folny et Honoré Perquin et 19 en U6/U7 avec Mike Seiberling, Kamel Fergoug et Cédric Michot. Je remercie ces éducateurs pour le nombre d'heures passées à la formation et suivi des rencontres. Et je précise qu'on recrute encore des jeunes, surtout ceux nés en 2001/2002. Tous, anciens comme nouveaux, ont rendez-vous au club-house du stade des Jardins avec le médecin du club de Metzervisse, de 17 h à 20 h. »

Et que dit le comptable ?

« Tout va très bien notre trésorière. Certes, la commune nous soutient bien (subventions, entretien des pelouses) et nous avons d'excellents sponsors. Mais, nous nous dépendons énormément pour rentrer de l'argent : tournois en salle au gymnase de Kédange (deux week-ends et une centaine d'équipes de jeunes), trois jours de football non-stop lors du long week-end de la Pentecôte



Un président qui privilégie la formation des jeunes joueurs. Photo RL

avec restauration chaude et froide, buvette. Par ailleurs, nos fameux concours de belote les vendredis soir ou samedis après-midi sont vraiment intéressants. La vente des calendriers et la soirée grillades sont également deux bonnes opportunités. Nous sommes impliqués dans la fête de la musique et la fête patronale. Par contre, nous

avons décidé de ne plus organiser les festivités du 14 juillet... il nous faut bien souffler un tout petit mois entre deux saisons. »

Et pour 2015/2016 ?

« Je ne m'en cache pas et le répète : l'objectif 2016 pour la A comme pour la B c'est la montée ! De nombreuses recrues sont attendues pour étoffer le groupe mis à disposition de

Gorian Husson. Pour la B, Fabrice Cordier remplace comme entraîneur le vice-président Clément François. Pour atteindre leurs objectifs ces deux coaches disposeront d'infrastructures au top, avec deux grands terrains (une pelouse verte, un terrain en schiste rouge) et le soutien des supporters. »

METZERVISSE

Finales jeunes disputées aux quilles



Gandrange, Longlaville, Faulquemont et Vittoncourt sont repartis avec des titres de champions. Photo RL

Samedi se sont jouées, sur les pistes du P'tit Bistrot à Metzervisse, les demi-finales et finales individuelles jeunes Lorraine et France de quilles FFBSQ (Fédération française de bowling et sport de quilles) Ninepin bowling Schere, pour les filles et garçons U14.

Étaient représentées les écoles de quilles des clubs de Faulquemont, Gandrange, Vittoncourt, Stiring-Wendel, Longlaville, Cappel, Forbach et Metzervisse. Après les demi-finales le matin, six finales U 14 et une finale U 15 ont eu lieu en public, le suspense de certaines catégories étant assuré jusqu'au jet de la dernière boule.

Les récompenses ont été remises par François Ferretti, président du comité FFBSQ Shere, Alain Gustin, président national de la commission des jeunes U 14, ainsi que Valérie et Christian Marx, du comité national.

Les résultats des U 14

Lorraine débutants filles : 1,

Eva Birker (Longlaville), 227 pts ; 2. Célia Stefaniak (Gandrange), 222 pts ; Lorraine débutants garçons : 1, Rodlane Denay (Faulquemont), 250 pts ; 2, Ugo Gaugin (Vittoncourt), 243 pts ; Lorraine filles 60 boules plein jeu : 1, Andréa Souchon (Faulquemont), 348 pts ; 2, Camille Pereira (Faulquemont), 278 pts ; Lorraine garçons 60 boules plein jeu : 1, Théo Gaugin (Vittoncourt), 383 pts ; 2, Nicolas Basbagill (Faulquemont), 351 pts ; France filles 80 boules combinées : 1, Elodie Marx (Gandrange), 372 pts ; 2, Chloé Chantant (Longlaville), 371 pts ; France garçons 80 boules combinées : 1, Mattéo Poitier (Gandrange), 378 pts ; 2, Pascal De Cia (Cappel), 374 pts.

Résultats U 15

Filles plein jeu : 1, Julie Renagaz (Gandrange), 486 pts ; 2, Sabrina Boistelle (Gandrange), 478 pts.

GUÉNANGE

Des écoliers sensibilisent à l'environnement



L'opération porte-à-porte du 2 juin a été un succès. Photo RL

« Bonjour, nous sommes les CE2 de l'école du Bois. Nous sommes là pour la Semaine européenne du développement durable. Nous avons fabriqué ce guide de tri que nous vous distribuons. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter Magali ou à vous rendre sur le site internet de l'Arc Mosellan. » Tel est le discours bien préparé par les élèves de Mme Gramolini, partis à la rencontre des habitants du quartier République, pour les sensibiliser au tri et à la collecte des déchets (recyclage, encombrants...). Les échanges avec les habitants ont été très constructifs. Ces derniers ont été d'ailleurs informés par Batigère qui a disposé des affiches dans les immeubles et fourni les clés utiles à l'ouverture

de chaque entrée. « Peut-on mettre une bouteille d'huile dans le sac de tri ? », demande une habitante. « Oui, bien sûr, il faut simplement qu'elle soit bien vidée », répondent les enfants.

Les élèves ont confectionné eux-mêmes le guide de tri en coloriant, dessinant et écrivant à la main chaque exemplaire, signe de leur grande implication. Ils ont travaillé toute l'année scolaire sur ce projet avec leur institutrice, très investie dans le projet, avec des interventions régulières de la technicienne environnement de la Communauté de communes de l'Arc Mosellan (CCAM). « Les enfants de l'école du Bois se sont impliqués dans ce projet lors de chaque intervention en classe, cela fait vraiment plaisir

de les voir motiver et volontaires ! Ils ont mérité leur titre d'ambassadeurs du tri ! C'est très encourageant pour l'avenir », indique Magali.

Les dix-sept écoliers, répartis en quatre groupes, étaient accompagnés de leur enseignante, de trois auxiliaires de vie scolaire, de deux membres de la police municipale, d'une maman d'élève, et de Magali, technicienne environnement à l'Arc Mosellan. À noter que lors de cette semaine d'actions, des visites gratuites du centre d'enfouissement d'Aboncourt et de la déchetterie professionnelle de Distroff ont eu lieu. **Plus de renseignements auprès de Magali (CCAM) au 03 82 83 52 37.**

DALSTEIN

Coupe d'eau

En raison du remplacement d'un gros compteur, il y aura une coupure d'eau le mardi 16 juin, de 9 h à 12 h.

METZERVISSE

Lectures à la grange

L'association Metzervisse Village lorrain propose, dans le cadre du festival de théâtre de la Canner, aujourd'hui, samedi 13 juin à 14 h, la lecture du *Petit Prince* de Saint-Exupéry dans sa grange. Une lecture par les membres de la bibliothèque volante de Buding, suivie de petites pièces de Jacques Prévert jouées par l'atelier théâtre de la MJC de Bouzonville, sous la direction de Rémi Barberier.

VALMESTROFF

Puces-brocante et fête du jambon

Dimanche 28 juin prochain, dans le cadre de la fête du jambon, l'association Festi-Val de Valmestroff organise une grande brocante-vidéogreniers de 7 h à 18 h dans la Grand'Rue et la rue de l'école. L'emplacement est gratuit et ouvert, sur inscription impérative, à tous les brocanteurs amateurs et artisans sédentaires ou non, à l'exception de la vente de boissons ou denrées alimentaires.

Réservations dès à présent auprès de Jean Zordan, tél. 06 63 71 09 68, courriel : jean.zordan@wanadoo.fr

Les Myosotis fêtent leurs 40 ans

Pour son quarantième anniversaire, l'établissement organise une journée portes ouvertes de ses ateliers scolaires, techniques et artistiques aujourd'hui, samedi 13 juin de 14 h à 17 h.

L'Institut médico-professionnel (Impro) de la rue de Metzervisse à Guénange est rattaché à l'APEI (Association des parents d'enfants inadaptés) du secteur de Thionville. L'école accueille quarante-six élèves, garçons et filles, âgés de 14 à 20 ans.

Ces élèves sont préparés à une formation préprofessionnelle en menuiserie, en métallerie, en entretien d'espaces verts, en entretien du linge ou en restauration collective. Ils pourront ainsi intégrer des structures protégées de travail dans des entreprises adaptées, par exemple des Esat (Établissement de soutien et d'aide par le travail) ; parfois certains élèves peuvent intégrer le monde du travail ordinaire avec un contrat d'apprentissage.

Entrée libre

SERVICES

Loisirs
Distroff : bibliothèque, de 10 h à 11 h 30.
Volstroff : bibliothèque, de 14 h à 16 h.

Permanences
Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.